



## Тема: Услуги перевода

### У вас есть законное право на бесплатные услуги устного и письменного перевода.

Если вы не говорите и не читаете на английском языке или предпочитаете обсуждать свое медицинское обслуживание на другом языке, в том числе на языке жестов, организация CareOregon всегда готова предоставить вам помощь.

### Ниже перечислено несколько примеров тех случаев, когда вы имеете право запрашивать услуги перевода:



### Бесплатные услуги перевод – ваше право, и доступ к ним должен быть простым.

Если вам требуется помощь в получении услуг перевода или у вас имеются какие-либо жалобы, мы хотели бы о них услышать. Позвоните в **отдел обслуживания клиентов организации CareOregon по тел. 800-224-4840 или TTY 711**, или отправьте нам защищенное сообщение на веб-сайте [careoregon.org/portal](https://careoregon.org/portal)

## Узнайте подробнее о программе CareOregon

### Услуги перевода предоставляются организацией CareOregon – вашим планом медицинского страхования программы Medicaid. Узнайте о нас более подробно здесь.

Когда речь идет о программе Medicaid в штате Орегон, вы можете услышать несколько различных названий или аббревиатур применительно к ней. Это происходит потому, что в процесс организации необходимого вам обслуживания, которое вы заслуживаете, вовлечено множество различных организаций. Как же разобраться во всем этом?

### Полезным будет представить программу Medicaid в штате Орегон в виде пирамиды.

**Управление здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority, ОНА)** курирует реализацию программы Medicaid на территории всего штата Орегон, и эта программа носит название Oregon Health Plan (ОHP).

**Организация Health Share of Oregon (HSO)** является так называемой организацией координированного обслуживания (ССО). Организация Health Share of Oregon является подотчетным управлению ОНА органом, призванным обслуживать участников программы ОHP, проживающих на территории трех округов.

**Организация CareOregon** является одним из нескольких поставщиков страхового обеспечения на территории трех округов, который помогает организации Health Share ССО предоставлять обслуживание. Мы также помогаем координировать услуги перевода для наших участников.

**Ваш основной поставщик услуг (PCP)** может быть врачом, практикующей медсестрой, помощником врача или натуропатом. Этот специалист координирует ваше медицинское обслуживание с организацией CareOregon и другими участниками медицинской команды, например, стоматологами, поставщиками психиатрических услуг, фармацевтами и др.



### Организация CareOregon предоставляет такие услуги для членов программы Medicaid (ОHP), как:

- ▶ Медицинское обслуживание
- ▶ Психическое здоровье
- ▶ Лечение зависимости от психоактивных веществ
- ▶ Стоматологический уход
- ▶ Программа Medicare в рамках программы CareOregon Advantage
- ▶ Услуги хосписа и паллиативная помощь, предоставляемые организацией Housecall Providers

### Кроме того, вы сможете воспользоваться такими важными услугами, как:

- ▶ Координация обслуживания
- ▶ Услуги аптеки
- ▶ Услуги пренатального ухода и ухода за младенцами
- ▶ Транспортные услуги
- ▶ Услуги устных переводчиков
- ▶ Неотложная и срочная помощь

Вы можете получить этот документ на других языках, напечатанный крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в другом формате. Вы также можете попросить предоставить вам переводчика. Эта помощь бесплатна. Позвоните по тел. 800-224-4840 или TTY 711.

[careoregon.org](http://careoregon.org)

